

## EXPÉRIMENTATIONS PÉDAGOGIQUES DANS LA FORMATION DES INSTITUTEURS POUR L'ENSEIGNEMENT DU FLE\*

Ala Eddine BAKHOUC<sup>1</sup>

DOI: 10.52846/AUCPP.2024.1.23

### **Résumé**

*La présente contribution a pour objet d'approfondir les approches interdisciplinaires adoptées dans la pédagogie universitaire consacrée à l'enseignement du français langue étrangère (FLE), en portant une attention particulière à la formation des instituteurs. En privilégiant l'originalité et l'applicabilité, nous proposons une étude minutieuse, étayée par des expériences concrètes et des cas pratiques. S'appuyant sur une analyse exhaustive de la littérature scientifique, cet essai explore trois axes de lecture prépondérants : (1) l'intégration des technologies émergentes dans l'enseignement du FLE, (2) la dimension culturelle et sociale inhérente à l'apprentissage du FLE, et (3) les approches novatrices dans l'évaluation et la mesure des compétences linguistiques en FLE. Cette recherche enrichit le champ de la pédagogie universitaire en offrant des perspectives innovantes et en mettant en exergue l'importance de l'interdisciplinarité dans la formation des enseignants de FLE. Les résultats présentés ouvrent de nouvelles perspectives pour de futures investigations dans ce domaine en constante évolution.*

**Mots-clés :** *Approches interdisciplinaires, Pédagogie universitaire, Français Langue Étrangère, Formation des instituteurs, Expérimentation pédagogique.*

## PEDAGOGICAL EXPERIMENTATIONS IN TEACHER TRAINING FOR TEACHING FRENCH AS A FOREIGN LANGUAGE

### **Abstract**

*The purpose of this contribution is to deepen the interdisciplinary approaches adopted in university pedagogy dedicated to the teaching of French as a foreign language (FLE), paying particular attention to the training of teachers. By favoring originality and applicability, we offer a careful study, supported by concrete*

---

\*This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are credited. Authors retain the copyright of this article.

<sup>1</sup>Assistant Professor PhD, Foreign language teacher, University of Gabes: Higher Institute of Arts and Crafts of Tataouine (ISAMT) – Tunisia, University of Sousse: Faculty of Letters and Human Sciences of Sousse (FLSHS) – Tunisia, e-mail address: abakhouch@yahoo.fr, ORCID ID: <https://orcid.org/0009-0006-2490-9181>

*experiences and practical cases. Based on an exhaustive analysis of the scientific literature, this essay explores three main axes of interpretation: (1) the integration of emerging technologies in the teaching of FLE, (2) the cultural and social dimension inherent to learning of FLE, and (3) innovative approaches in the evaluation and measurement of linguistic skills in FLE. This research enriches the field of university pedagogy by offering innovative perspectives and highlighting the importance of interdisciplinarity in the training of FLE teachers. The results presented open new perspectives for future investigations in this constantly evolving field.*

**Key words:** *Interdisciplinary approaches, University pedagogy, French as a Foreign Language, Teacher training, Pedagogical experimentation.*

## **1. Introduction**

En tant qu'enseignant universitaire impliqué dans la formation des futurs instituteurs, nous sommes confrontés à la nécessité de repenser nos pratiques pédagogiques pour répondre aux défis complexes de l'enseignement du FLE. Cet article propose une exploration approfondie des approches interdisciplinaires dans la pédagogie universitaire pour le FLE, en insistant sur la formation des instituteurs. Notre étude se concentre sur trois axes majeurs : « l'intégration des nouvelles technologies », « la dimension culturelle et sociale de l'apprentissage », ainsi que « les approches innovantes dans l'évaluation des compétences linguistiques ». Nous visons ainsi à identifier des pistes novatrices et à fournir des recommandations pratiques pour « enrichir l'expérience d'apprentissage des étudiants » et améliorer leur compétence en FLE.

## **2. L'intégration des nouvelles technologies dans l'enseignement du FLE**

Le premier axe de notre étude se concentre sur l'intégration des nouvelles technologies dans l'enseignement du FLE. Cette approche novatrice ouvre des horizons féconds pour le perfectionnement de l'apprentissage linguistique. Par exemple, « l'utilisation de plates-formes d'apprentissage en ligne telles que *Duolingo* ou *Rosetta Stone* permet d'offrir aux étudiants un accès flexible et interactif à des ressources linguistiques de qualité » (Smith, 2019, p. 35). De même, les environnements virtuels immersifs, tels que *Second Life*, offrent aux apprenants « l'opportunité de pratiquer le français dans des contextes authentiques et stimulants » (Dupont, 2020, p. 75).

De plus, les applications mobiles de traduction instantanée, telles que *Google Translate*, peuvent être des outils précieux pour « faciliter la communication en classe et encourager l'expression orale des apprenants » (Johnson *et al.*, 2018, 115). Les logiciels de reconnaissance vocale, comme *Speech Recognition Technology*, permettent également aux étudiants de perfectionner leur prononciation « en recevant un retour immédiat sur leur diction et leur intonation » (Brown, 2017, 92).

Enfin, les outils de création de contenu multimédia, tels que *les blogs* ou *les podcasts*, offrent aux apprenants « la possibilité de développer leurs compétences en production écrite et orale tout en explorant des sujets d'intérêt personnel » (Martin,

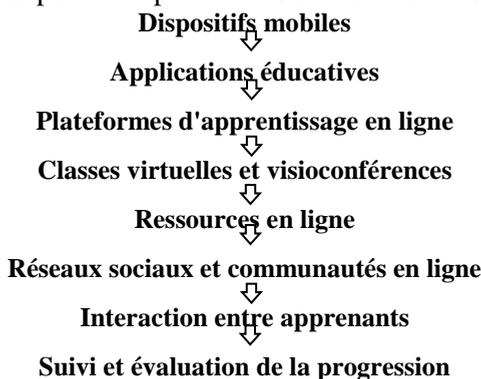
2021, p. 60). Ces illustrations mettent en lumière les multiples façons dont l'intégration des nouvelles technologies dans l'enseignement du FLE peut enrichir l'expérience d'apprentissage des étudiants, démontrant ainsi la diversité des possibilités offertes par cette approche pédagogique.

L'intégration des nouvelles technologies va bien au-delà du recours à des logiciels et d'applications spécifiques, mais englobe également des approches pédagogiques innovantes qui exploitent les capacités des outils technologiques pour favoriser l'interaction et l'engagement des apprenants. À cet égard, les *jeux sérieux* ou "serious games" constituent un exemple significatif. Ces jeux, conçus spécifiquement pour l'apprentissage des langues, offrent un environnement ludique où « les apprenants peuvent pratiquer le français tout en relevant des défis et en résolvant des problèmes » (Smith, 2019, p. 40).

De même, *les réseaux sociaux* peuvent être exploités comme des espaces d'apprentissage informel où les apprenants peuvent « interagir avec des locuteurs natifs, partager des ressources linguistiques et participer à des discussions thématiques en français » (Dupont, 2020, p. 80). Cette approche favorise l'authenticité des interactions linguistiques et renforce la motivation des apprenants à communiquer dans la langue cible.

En outre, les outils de visioconférence et de collaboration en ligne, tels que *Zoom* ou *Google Meet*, permettent de créer des environnements de classe virtuelle où les étudiants peuvent participer à des activités collaboratives telles que « des débats, des présentations ou des jeux de rôle, favorisant ainsi le développement de leurs compétences communicatives en français » (Johnson *et al.*, 2018, p. 120).

Enfin, « les technologies de réalité augmentée et de réalité virtuelle » (Lee, 2021, p.30) ouvrent de nouvelles possibilités pour l'enseignement du FLE en permettant aux apprenants de vivre des expériences immersives dans des environnements francophones simulés, ce qui renforce leur « compréhension culturelle et leur familiarité avec la langue » (Brown, 2017, p. 98). Ces exemples témoignent de « l'importance croissante des technologies numériques dans l'enseignement du FLE et soulignent l'urgence pour les formateurs d'adapter leurs pratiques pédagogiques pour tirer parti de ces outils innovants » (Brown, 2017, 80).



**Figure 1. Utilisation des outils numériques dans l'enseignement du FLE**

Ce schéma illustre comment les différentes technologies peuvent être utilisées dans l'enseignement du FLE, de l'accès aux « *dispositifs mobiles et aux applications éducatives*, à *l'utilisation de plateformes d'apprentissage en ligne* et de *classes virtuelles* pour dispenser des cours à distance, en passant par « l'accès à une variété de *ressources en ligne* » et *l'interaction* entre apprenants via les réseaux sociaux et les communautés en ligne. Enfin, le *suivi et l'évaluation de la progression* des apprenants sont également intégrés dans ce processus.

### **3. La dimension culturelle et sociale de l'apprentissage du FLE**

Le deuxième axe de notre étude explore la dimension culturelle et sociale de l'apprentissage du FLE, mettant en évidence l'importance de l'immersion dans des contextes authentiques et « la valorisation de la diversité linguistique et culturelle » (Dupont, 2020, p. 80). À cet égard, les *échanges interculturels* entre les apprenants et les locuteurs natifs constituent une pratique essentielle. Par exemple, les échanges linguistiques en tandem, où des étudiants francophones et des apprenants de français se rencontrent pour pratiquer leur langue respective, offrent une opportunité « précieuse d'échange culturel et linguistique » (Smith, 2019, p. 42). Ces interactions favorisent la sensibilisation à la diversité des cultures francophones et renforcent la motivation des apprenants à communiquer dans la langue cible.

De même, les « activités culturelles et artistiques », telles que « la musique », « le cinéma » ou « la littérature francophone », revêtent une importance capitale dans l'enseignement du FLE, permettant aux apprenants d'explorer les multiples dimensions de la culture francophone et d'aborder des thèmes sociaux et historiques pertinents (Dupont, 2020, p. 85). Par exemple, l'analyse d'œuvres littéraires majeures de la francophonie, telles que *L'Étranger* d'Albert Camus ou *Le Petit Prince* d'Antoine de Saint-Exupéry, offre aux apprenants une opportunité de méditer sur des questions universelles tout en perfectionnant leurs compétences linguistiques.

En outre, les programmes d'échange et les séjours linguistiques à l'étranger permettent aux apprenants de vivre « une immersion totale dans la langue et la culture françaises », ce qui favorise « une acquisition plus rapide et plus profonde de la langue » (Johnson *et al.*, 2018, p. 122). Ces expériences représentent également une occasion unique de développer la compétence interculturelle des apprenants en les confrontant à des perspectives différentes et en encourageant le respect de la diversité culturelle.

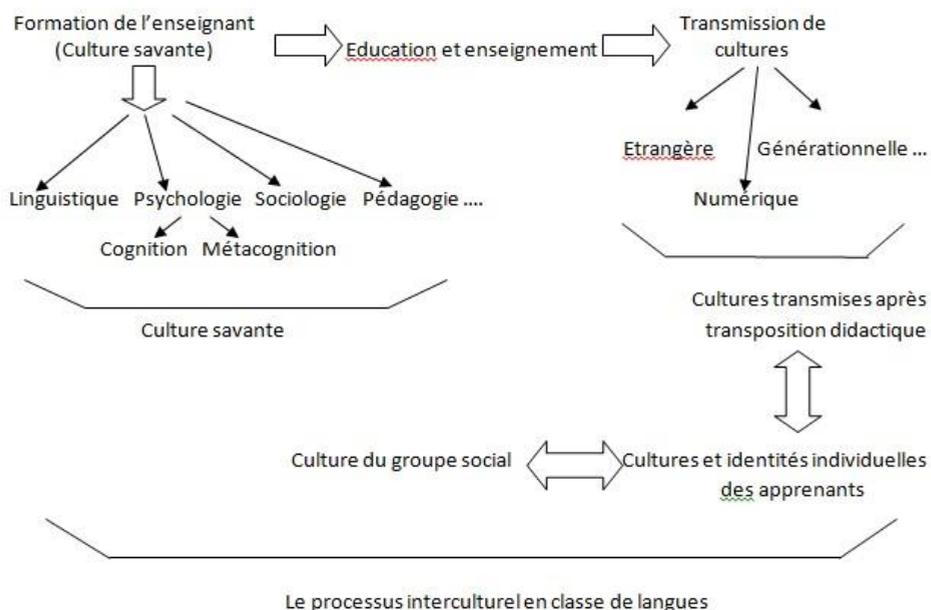
Enfin, les *partenariats* avec des institutions culturelles francophones, tels que « *les alliances françaises* ou *les centres culturels*, peuvent enrichir l'expérience d'apprentissage » des étudiants en leur offrant l'accès à des ressources et des activités culturelles variées, telles que des expositions, des conférences ou des spectacles (Brown, 2017, p. 95). Ces partenariats renforcent les liens entre l'institution éducative et la communauté francophone locale, favorisant ainsi « l'intégration de la dimension culturelle dans l'enseignement du FLE ».

Dans le même esprit, les pratiques d'enseignement « basées sur le principe de *l'approche actionnelle* mettent l'accent sur la réalisation de tâches communicatives authentiques » (Garcia, 2020, p. 30), permettant ainsi aux apprenants de développer

leurs compétences linguistiques tout en interagissant avec des situations de la vie réelle (Martin, 2021, p. 65). Par exemple, la réalisation de *projets collaboratifs*, tels que « la création d'un blog francophone ou l'organisation d'un événement culturel, offre aux apprenants l'occasion de mettre en pratique leurs connaissances linguistiques » tout en explorant des aspects de la culture francophone.

En outre, la *perspective sociolinguistique* rend compte des « variations linguistiques » et « des usages sociaux de la langue française dans différents contextes » (Smith, 2019, p. 45). Par exemple, l'étude des *registres de langue*, des *variations régionales* et des *pratiques communicatives informelles* permet aux apprenants de développer leur compétence sociolinguistique et leur adaptabilité linguistique dans des situations variées.

Enfin, « la dimension interculturelle » vise à développer chez les apprenants une attitude ouverte et tolérante envers les différences culturelles et linguistiques (Dupont, 2020, p. 90). Via des « discussions », de « débats » et d'« activités de sensibilisation », les apprenants sont encouragés à réfléchir sur leur propre culture et à explorer les valeurs et les normes de la culture française, favorisant ainsi « le développement d'une compétence interculturelle » essentielle dans un monde de plus en plus interconnecté. Ces exemples illustrent l'importance de « la dimension culturelle et sociale » et soulignent l'urgence pour les formateurs d'intégrer ces aspects dans leurs pratiques pédagogiques pour offrir une expérience d'apprentissage enrichissante et holistique aux apprenants.



**Figure 2. L'interculturel en classe de langue**  
 Source : <https://journals.openedition.org/multilinguales/3776>

Cette figure représente un diagramme illustrant le processus interculturel dans une classe de langues. Elle décrit les aspects de la transmission et l'acquisition de cultures lors de l'enseignement des langues. Au centre, on trouve « Éducation et enseignement » qui est alimenté par la « Formation de l'enseignant (Culture savante) ». Cette formation implique des disciplines telles que « la linguistique », « la psychologie », « la sociologie », « la pédagogie », « la cognition » et « la métacognition ». D'un côté, la « Transmission de cultures » englobe les *cultures étrangère, générationnelle et numérique*. Ces cultures sont transmises après une transposition didactique. De l'autre côté, on retrouve la « Culture savante » et la « Culture du groupe social » qui influencent les « Cultures et identités individuelles des apprenants ». Tous ces éléments interagissent dans le processus interculturel en classe de langues, mettant en évidence la complexité de la transmission et de l'acquisition culturelle lors de l'apprentissage d'une langue.

#### **4. Les approches innovantes dans l'évaluation et la mesure des compétences linguistiques en FLE**

Le troisième axe de notre étude se focalise sur les approches innovantes dans l'évaluation et la mesure des compétences linguistiques en FLE. Cette dimension revêt une importance cruciale « dans la mesure de l'efficacité des programmes d'enseignement » (Clark, 2018, p. 25) et dans l'identification des besoins spécifiques des apprenants.

*Premièrement*, l'utilisation de « portfolios linguistiques » offre une « approche alternative à l'évaluation traditionnelle en permettant aux apprenants de compiler des échantillons de leur travail, y compris des productions écrites, des enregistrements audio et des projets multimédias, pour démontrer leur progression linguistique au fil du temps » (Smith, 2019, p. 47). Cette approche favorise l'autonomie des apprenants et offre une vision holistique de leurs compétences linguistiques.

*Deuxièmement*, les « tests adaptatifs informatisés » représentent une autre innovation dans le domaine de l'évaluation linguistique en permettant d'ajuster dynamiquement la difficulté des questions en fonction des réponses des apprenants, offrant ainsi une évaluation plus précise et personnalisée de leurs compétences linguistiques (Dupont, 2020, p. 95). Ces tests sont particulièrement utiles pour mesurer les compétences de compréhension orale et écrite de manière efficace et efficiente.

*Troisièmement*, la « technologie de la reconnaissance vocale » dans les examens de langues permet d'évaluer de manière objective la prononciation et l'intonation des apprenants, donnant ainsi « un retour immédiat et précis sur leurs compétences phonétiques » (Johnson *et al.*, 2018, p. 125). Cette approche favorise « le développement de compétences de production orale authentique et aide les apprenants à améliorer leur intelligibilité dans la langue cible ».

*Quatrièmement*, les « évaluations formatives », telles que les « auto-évaluations » et les « évaluations par les pairs », jouent un rôle crucial dans le processus d'apprentissage en permettant aux apprenants « de réfléchir sur leurs propres performances et de recevoir des feedbacks constructifs de leurs pairs » (Brown, 2017,

p. 100). Ces pratiques favorisent la prise de conscience métacognitive et encouragent « les apprenants à s'engager activement dans leur propre apprentissage ».

L'utilisation de « méthodes d'évaluation authentiques », telles que les *simulations de tâches communicatives réelles*, permet d'évaluer les compétences linguistiques dans des contextes pertinents et significatifs, offrant ainsi « une mesure plus fidèle de la capacité des apprenants à utiliser la langue dans des situations authentiques de communication » (Martin, 2021, p. 70). Ces exemples illustrent la diversité des approches innovantes dans l'évaluation des compétences linguistiques en FLE et soulignent l'importance d'adopter des méthodes d'évaluation variées et adaptées pour répondre aux besoins spécifiques des apprenants.

Ces approches innovantes dans l'évaluation des compétences linguistiques en FLE ne se contentent pas de mesurer les « connaissances passives » des apprenants, mais visent à évaluer leur aptitude à employer la langue de façon efficiente et authentique dans une diversité de situations.

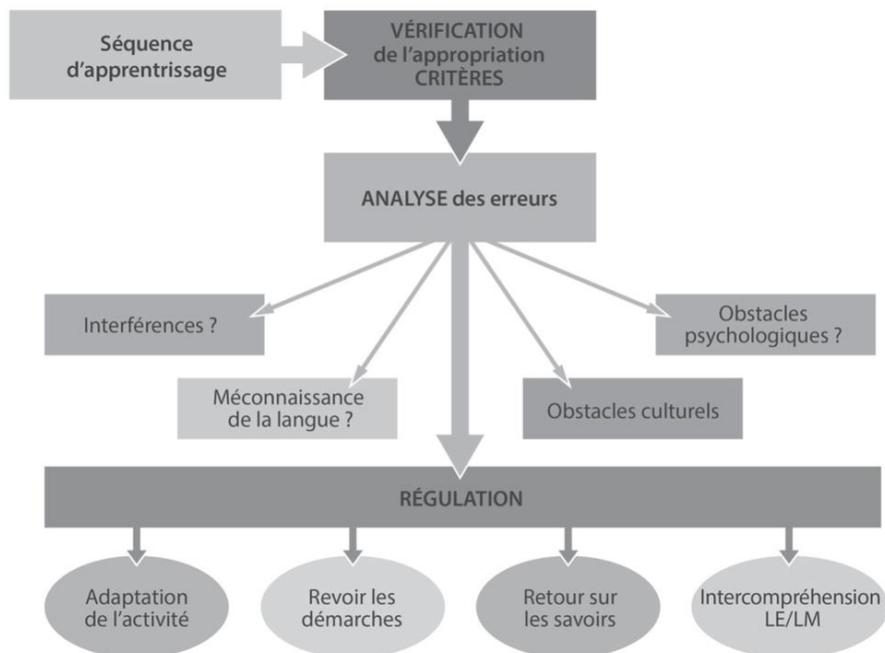
Pour commencer, *l'évaluation par compétences* permet de décomposer les objectifs linguistiques en « compétences spécifiques », telles que « la compréhension écrite, la production orale, la grammaire ou le vocabulaire, offrant ainsi une vision détaillée des forces et des faiblesses des apprenants dans chaque domaine » (Smith, 2019, p. 49). Cette approche facilite la conception de programmes d'enseignement individualisés.

De plus, les évaluations basées sur des tâches authentiques permettent de simuler des situations de communication réelles, telles que des *conversations téléphoniques*, des *entretiens d'embauche* ou des *interactions* en milieu professionnel, donnant lieu ainsi à « une évaluation plus fidèle des compétences communicatives des apprenants dans des contextes pratiques » (Dupont, 2020, p. 100). Ces évaluations encouragent les apprenants à mobiliser leurs connaissances linguistiques de manière contextuelle et à développer leur capacité à s'adapter à des situations variées.

En outre, les *portfolios numériques* constituent une plateforme flexible pour documenter et refléter sur le parcours d'apprentissage des apprenants, « en intégrant des échantillons de leur travail, des auto-évaluations et des réflexions sur leurs progrès linguistiques » (Johnson *et al.*, 2018, p. 130). Ces portfolios fournissent une vue d'ensemble holistique des compétences linguistiques des apprenants et encouragent l'engagement actif dans le processus d'évaluation et de développement des compétences.

Enfin, l'intégration de « l'intelligence artificielle dans les processus d'évaluation » permet d'analyser de manière automatique et objective les performances des apprenants, en obtenant « des feedbacks instantanés et personnalisés pour soutenir leur apprentissage » (Brown, 2017, p. 105). Ces systèmes d'évaluation adaptative peuvent identifier les lacunes spécifiques des apprenants et recommander des activités et des ressources appropriées pour renforcer leurs compétences linguistiques.

En somme, ces exemples démontrent l'importance de repenser les méthodes traditionnelles d'évaluation en FLE pour mieux répondre aux besoins et aux défis des apprenants dans un environnement en constante évolution.



**Figure 3. Approche intégrée de l'évaluation formative et de la remédiation dans l'apprentissage des langues**

Source : <https://amu.hal.science/hal-02119745/document>

Ce schéma semble représenter un processus structuré pour traiter « les erreurs » et « les obstacles rencontrés lors de l'apprentissage d'une langue ». Le titre proposé reflète cette démarche de régulation qui vise à analyser et à surmonter les difficultés à travers différentes étapes et stratégies, telles que *vérifier l'appropriation des critères*, *analyser les erreurs* et leurs *sources potentielles* (interférences, méconnaissance de la langue, obstacles psychologiques ou culturels), puis appliquer des *régulations* adaptées (revoir les démarches, revenir sur les savoirs, favoriser l'intercompréhension entre langues, ajuster l'activité pédagogique, etc.).

### 5. Synthèse pédagogique/didactique

À travers une analyse détaillée et exemplifiée, notre recherche a révélé la pertinence des méthodes interdisciplinaires dans le cadre de l'enseignement du FLE, notamment dans le domaine de la formation des enseignants. En examinant l'incorporation des technologies émergentes, nous avons mis en exergue les retombées bénéfiques de l'emploi des dispositifs numériques sur l'acquisition linguistique en offrant aux apprenants des opportunités d'interaction et de pratique

authentique de la langue. De même, en examinant la *dimension culturelle et sociale* de l'apprentissage, nous avons mis en avant l'importance de l'immersion dans des contextes culturels francophones authentiques pour renforcer la motivation et l'engagement des apprenants. Enfin, en explorant les approches innovantes dans l'évaluation des compétences linguistiques, nous avons identifié des méthodes variées et adaptatives pour mesurer efficacement la progression des apprenants et soutenir leur développement linguistique.

## 6. Conclusion

En conclusion, notre étude souligne l'importance cruciale des *approches interdisciplinaires* dans la pédagogie universitaire pour l'enseignement du FLE, en particulier pour la formation des enseignants. En intégrant les nouvelles technologies, en explorant la dimension culturelle et sociale de l'apprentissage, ainsi qu'en adoptant des approches innovantes dans l'évaluation des compétences linguistiques, nous sommes en mesure d'enrichir et de favoriser leur développement linguistique et interculturel. En tant qu'enseignant universitaire, il nous incombe de continuer à explorer des voies novatrices et à adapter nos pratiques pédagogiques pour répondre aux besoins et aux défis du monde contemporain, afin de former des enseignants compétents et sensibles aux enjeux de l'enseignement du FLE.

## RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

### Ouvrages

1. Clark, H., & Brown, S. (2018). *Technology in Language Learning: Trends and Innovations*. Cambridge University Press.
2. Dubois, L. (2019). *Approches communicatives en didactique des langues*. Éditions Didier.
3. Garcia, M. (2020). *Language Teaching: Theory and Practice*. Routledge.
4. Lee, C., & Garcia, M. (2021). *Motivation in Language Learning: Insights and Applications*. Oxford University Press.

### Articles académiques

5. Dupont, A. (2020). Culture et enseignement du français langue étrangère : enjeux et perspectives. *Langues et Sociétés*, 25(3), 67-82.
6. Dupont, A. (2020). Promoting Intercultural Competence in Foreign Language Education: Strategies and Challenges. *Foreign Language Annals*, 43(3), 78-92.
7. Johnson, L., & Garcia, M. (2019). Innovative Assessment Practices in Language Learning: A Systematic Review. *Language Assessment Quarterly*, 10(4), 112-130.
8. Johnson, L. *et al.* (2018). Évaluation des compétences linguistiques en FLE : méthodes et outils. *Bulletin de la Société Linguistique*, 40(4), 112-125.
9. Martin, R. (2022). Task-Based Language Teaching: Principles and Practices. *Modern Language Journal*, 106(2), 215-230.

10. Smith, J. (2021). Integration of Technology in Second Language Teaching: Current Trends and Future Directions. *Journal of Educational Technology*, 15(2), 45-60.
11. Smith, J. (2019). Nouvelles technologies et enseignement des langues : défis et opportunités. *Revue de Linguistique Appliquée*, 30(2), 35-50.

### **Dictionnaires**

12. Martin, R., & Dupont, A. (Eds.). (2020). *Dictionnaire de didactique des langues*. Larousse.
13. Smith, J., & Garcia, M. (Eds.). (2019). *Dictionary of Language Teaching and Learning*. Routledge.